

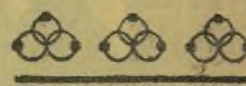
PREU

10

SÉNTIMS



# LA CATALA



PREU

10

SÉNTIMS



SEMANARI FESTIU — SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES  
Redacció, administració y tallers: Dr. Moliner, 3 - Tel. 1315

Valencia 9 de Octubre de 1926  
Añ I Núm. 26

Suscripció en Valencia, no s' en admitix  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6 añ

VALENCIA AL DIA

## San Donís

Un atra festa netament valenciana, que se distinxix de les atres, per el seu caràcter llèpol.

Efectivament: la festa queda reduïda a les coses de la sucreria.

Diuen antigues cròniques, que la festa se va instituir pera celebrar la entrà en València del rey En Jaume, quant va reconquistar este reïne del poder musulmà.

No ductém que es aixina, pero lo ben sert es que, fora dels resintos del Rat-Penat, en València no se nota res que indique la selebració d' aquell aconteiximent.

En cambi, la nit del día 8 d' este mes, pareix qu' els valenciàns tots s' hachen tornat infants, per quant aném embobats de sucreria en sucreria, mirant y admirant la llabor artística dels sucres.

Bueno, aixó de embobats mereix una explicació: pera qui no mos coneix y mos vecha en eixe día, si; creurà que som bobos; pero qui coneix València... y als valenciàns, sab que aixó no es més que un pretext pera moure bulla un parell d' hores y agotar el incheni fent chistes y frases picaresques a propòsit de les piulettes y els tro-naors que s' exposen en els escaparates de les sucreries, y que son la golosina obligá del día; frases y chistes que selebren les chiques en sonores carcallaes.

Y feta l' aclaració, aném a lo nostre. Els sucres, en eixe día, tiren el incheni y presenten a la vorasitat del públic una de figures, adornos y fantasies que son verdaderes obres d' art... sucreril.

Y no cal dir que tot alló redunda en perchui de la bolchaca del novio, que no té més remey que ferli el mocaor a la novia pera que no el tache de roños.

Ahi es res! ¡El mocaor de la novia! Aixó té més importansia que l' eixauar del día de la boda!

—¡Chica, a vore la mocaorá del novio!— diu una vehina, envechosa, tal volta, per que ella no té novio ni qui li fasa la mocaorá.

Y la novia, satisfeta y orgullosa, li ensenja totes les llepolicies atquirides per el novio, ell sabrà a costes de cuánts sacrificis.

Y venen els comentaris: que si la piuleta es d' a lliura, que si els torróns son de Xixona y si les pelailles son d' Alcoy... sense contar que así també se fan torróns y pelailles, no tan bons com els de Xixona y Alcoy, pero si lo suficient gustosos pera donar el pego y fer creure que han vingut de aquelles industrioses poblacions.

—Chica, si que ha tingut gust el teu novio; per molts anys.

Pero el gust es de la vehina quant, obligá per la seua impertinensia, la novia se veu obligá a donarli un trosset de torró y alguna pelaila.

Y después, en la intimitat de la familia, estant present el novio, se dona bon conte de tot, endolsant el paladar... y l' amor dels tórtolos, que arroba més que may, y per l' empalago de la llepologia, pareix que desichen un sidral...

CRONIQUE PINTORESQUES

## Día de besos

Película rellamp en quatre parts.

### AMBULANT

Ambulem sense consert per la «rúa». Atardix, y la lluna aguaita.

El chasquit d' un bes sonoro, com eco de campana d' or, mos produix la sensació del contacte de la pell de rabosa pasá per la galta. ¡Ah! Es que una encantadora moreneta d' ulls blaus, valenciana, se despedix d' una suecaneta amiga, que va a puchar al auto. ¡Qué resiedumbre de labios! com diria el nostre amic Sanjuán, distinguit periodiste.

### EN EL MERCAT

Es de nit. Els entusiasmes també tenen el seu fi, com els polítics desaprensus. Pero mireu que fon escándalo. Aplegar a no haber cadires en les ofisines del Congrés pera els empleats que cobraven nómina sense ser coneguts hasta dels mateixos porters. Les estalactites de la font del mercat públic se desmoronen. Ya no hiá

patos, ni peixos de colors, ni funsionen metódics els avespers de zinc, ni els surtidors de l'aigua. Pareix la font el resultat de uns amors tráchics com els del morfinófilo Max.

Apoyats sobre la verja, y buscant la sombra de la gruta, veig dos palomes que s' arrullen. Apliquém al oit el radio—escolta de bolsillo y escoltém—. Teua, ¡teua, hasta la mort!

Ho crec.

Igual que Julia y Romeo, y com Colomba y Ascanio, y com Poeri y Ra'hel y com Hero y com Leandro.

Els patie patacs venen después que ú se casa.

La depressió atmosférica, debilitant la enerchia transmisora, mos impediex asegurar si foren «dos» o foren «tres»... ¡Qué més donal!...

### A LA VORA DEL RIU

En el paseig se veu una parella de vellets prodigantse carisses, al recuerdo de sa chuventut pasá. Ella en el arrugat dit indise, marca el curs infalible de les aigües. El abraza eternit la siuturera de piltrafes,

en temps pasat blanc chunc de tranquil lago venesiá.

Pobres vells, que ni el empelt de Voronoff de glándules de mono, els pot donar ya calor de vida.

Y, ¡cóml! ¡Cóm se besen els pobrets vellets...!

### EN EL SINE

Llum.

Rumor de mar, flirteos y alegries, ofrendes amoroses, miraes melancóliques y suspirs, desnudés de brazos y descots que la moda imposa, faldes que inúltiment s' esti-ren no sent de goma, ilusións tontes, promeses de dóna, y... bufes de rabo en canu-tets de cafia...

### EN LA PENUMBRA

Mans que s' achuntan al asar, y peus que chafen indesisos, rascar de picá de pusa, risos que rosen fronts, calor d' epidermis, misteri subyugant, musiqueta lán-guida del sel qu' adorm a les agüetes en alegría de les netes, y... besos suáus en sordina que no se veuen....

EL CABALLERO DEL CINE

\*\*\*\*\*

## Retrato

(Vierso ultraista)

Yo, señores,  
soy un joven modernista,  
melenudo, enigmático, antiasista,  
que extasiao de los plaseres  
d' este mundo  
¡Ay, Facundo!  
cual idólatra y esclavo,  
ni m' ocupo de la vida  
ni de los hombres de la tierra,  
ni me peino,  
ni me lavo,  
ni voy al llano ni a la sierra.  
¡Vida perral!  
Yo he corrido  
por los campos silenciosos  
donde abundan  
los cardetes misteriosos,  
fuegos fatuos,  
fuegos verdes,  
fuegos rojos,  
fuego...  
fuego...  
¡Fuego!  
(Y els bomberos sense vindrel!)

Benjamin López



—Atén, Ketty: en eixe vestit tan fresc ¿necesites un palmito tan gran?

Este número ha segút  
revisat per la previa  
:: censura gubernativa ::





—¿Y ahon has estat pera vindre a estes hores?  
—Dint una conferensia.  
—¿Y ha durat hasta les dos del matí?  
—Es que el conferensiant era tartamut.



—Que raro que sent t' tan rubia, tinga ton chermá el moio tan negre.  
—Es que cuant naixqué Miguel, ma mare ya se teñia.



El Niño.—Luisito, Mari, vingau: Así hiá un señor que diu la bona ventura.



—¿Casada?  
—Dos vegaes.  
—¿Edat?  
—Vinticuatre anys.  
—¿També dos vegaes?



—¿Cóm ven vosté els hous al mateix preu?  
El periódic diu que han baixat.  
—Yo no ho sé, señora. La prensa no la llix perquè diu moltes mentres.



—¿Me vas a fer pedre la vida; condenat! ¿Con que vens en la roba tota trencat a dinar y en quant t' en vas torres a tindre una atra riña?  
—No era atra riña, mare; era la mateixa. Es que la habiem suspés pera dinar.



La señora (a la criá nova).—¿De modo que ha servit vosté en casa del doctor Pachellí? ¿Qué clase de home es?  
—No ho sé, señora. Habia ixit a paseo quant entrí en la casa y quant me despedí encara no habia tornat.



¡Trrrrín, trrrrín.  
—Coyete.  
—¡Coyete!  
—¡Coyete!  
—¡Coyete!  
—¡Vols callar, morros de higo?  
—Como no contestas...  
—Es que li estoy enseñando a la Nasia a telefonista.  
—¡Boen maestro! ¿Y es que va a ficarse a eso, ahora?  
—Sí; la pobre no sabe qué hacer. ¡Pasa tan grandes patos!  
—¿Por qué no deprende a saltar a la cordita? En la Glorietta encara haria goso.  
—Tú lo dirás de broma, pero si li quitaran dosientos kilos de carne y cuarenta años de vida, encara podría pasar por una pollita bien.  
—Sí que es poco, pues.  
—Es que se conserva muy bien.  
—Como el besugo, ¿no?  
—Por el estilo. Y a propósito de besugos. ¿A que no sabes en qué se parece una oreja de mujer a las dos del día?  
—¿Ya vas con los chistes?  
—En que es una hora-dada.  
—¡Hombre! Si es por eso, puede parecerse a otras cosas.  
—No fiques la pata, dimonio, que tú no entiendes d' esto.  
—Es verdat.  
—¿En qué se diferencia el mar de una cuina?  
—En que... en que... ¡no lo sé!  
—En que en la cuina hay c' hacer olas, y en el mar ya están hechas.  
—¡Ladrón! ¡Ladrón! No mereses otro nombre.  
—A ver si sabes este otro. ¿Cuál es la mujer que sintió manco la muerte de su marido?  
—No me gusta dotoreyar vidas ajenas.  
—Pos la esposa del general Prim, que en el entierro de su marido le puso una corona en la que habia una sinta que decía: «¡A mi, Prim!»  
—¿Uy, que me va a dar un ataque de nervios!  
—¿Tú sabes de cosas del mar?  
—Algo.  
—A ver si sabes quina es la mar más seca.  
—La mar-quesina.  
—Bien chafao. ¿Y la más noble?  
—La mar-quesa.

—¿Y la más indolente?  
—La mar-feguetá.  
—¿Y quín mar es el más torero?  
—El mar-sellet.  
—¿Y el que ve més a colp?  
—El mar-chate y no me fastidies más.  
—Eres un héroe, dimonio. ¡Adiós!  
—¡Adiós!  
¡Trrrrín, trrrrín!

## Coses de Mentirola y del tío Lepa

Vostés recordarán que en el número pasat quedá en el us de la paraula el tío Lepa, el cual digué:  
—Anaba yo tan campante per la carretera (1) quant me vaig sentir una chillasa gran per darrere de mí. Me vaig chinar y vaig vorre una multitud de chent que fuchia en distintas direcciones.  
—¿Qué pasaba? Pues que s' en habia escapat un bou de varios que duyen a sacrificar al Mataero (2).  
Y lo pichor no es aixó, no; lo pichor es que t' tenía tan damunt que era imposible la fuchida.  
Pero no em vaig acoquinar; el deixé vindre y aixina que t' tinc a tret, li arree tan gran gayatá que li tire un cuerno a terra.  
El bou brama dolorit; arremet contra mí, y yo, seré sempre, li pegue un atra gayatá...  
—¿Y li trencares l' atre cuerno?  
—No; pero li pegué en el cap y el vaig deixar estomordit. Entonses m' aprofití; vaig traurer el mocaor de mocaime y li lli-qui les dos pates de davant.  
Quant al bou li s' en pasá l' estomordiment, volgué embestirme, pero com estaba trabat no podia menecharse del puesto. Entonses el lligaren per l' únic cuerno que li quedaba y pogueren durlo al Mataero.  
Mentirola se prepará entonses a dir la seua.

(1) En el temps d' estos personachos, se dia carretera a lo que hui es carrer de Guillem de Castro.  
(2) En aquell entonses el Mataero estaba en lo que es hui Grupo Escolar de Servantes, y els bous els duyen a sacrificar sola y per la carretera a que se referí el tío Lepa.



Mos remitixen este «nuni retallat de El Diluvio»:  
«Se desea padre e hijo o dos amigos, precio 5 duros mes. —Asalto...» etc.  
¿Pera qué els voldrán?

Se coneix que así la frichen o no teden ni un fideu.  
¿Son personas de poc preu estes que así se desichen!

Uno d' El Mercantil:  
«Se venden dos caballerías jóvenes, un carro recién nuevo completo de tira-arcas...» etc.

Hiá pera tirarse al pou y secarse el gargamell; conque ¿un carro recién nou? pues ¿cóm será el resien vell?

De la mateixa prosedensia:  
«Profesora, dá lecciones de asignaturas, matemáticas, reforma de letra...» etc.

Pero dóna, ¡criatura! no se fiquém en més plátiques, mes digam: les matemátiques, ¿no son una asignatura?

Vist en lo que fon casa Jarque, en el carrer de la Sang.

«Cocos, garantizados. Tres, dos pesetas.»

Es lo que digué la Nasia; ¿Qué deuran garantir? Es que els cocos, per desgrasia, ¿se poden falsificar?

Uno de Las Provincias:  
«Sombreros para colegios.»

Epigramas  
Alabant a les femelles, digué un pollo en entusiasmo:  
—Anchels son les dones totes. caiguts del sel pa mosatros.  
—Pues yo també dec de sero, exclamó una chata al cantó, y el respongué: —Sí, señora; ¡mes vosté vingué de nasos!

Pera posar un estanc busca pesetes Sorribes; pero a falta de pesetes, li ha donat Francos Rodríguez.

Sinesio fon sempre obeso pero tanto ha trabajado, qu' es quedó el pobre Sinesio Delgado.

El consechal bilbaino Pérez, ha poesto una fragua, y desde entonses no bebe Pérez Agua.

Benjamin López

Esta nit he ensomiat que te volia. ¡En ma vida he imachinat més gran mentira.

Com el Polo

Así la ment s' alborota, señoras y caballeros, pues yo crequí qu' els sombreros sols eren pa la cabota.

Otro de la misma prosedensia:  
«Importantes locales de 400 a 500 metros cuadrados y pisos de la misma capacidad, se alquilan en la calle de Transits...» etc.

Hay personas que viven erradas bien con hache o sin ella, es verdad. ¿Desde cuánt las medidas cuadradas son medidas de capacidad?

Donant conte d' un estreno, diu un periódic que no cal nomenarlo porque vos- téis caurán en seguida en quin es:  
«Se estrenaron dos decoraciones nuevas...»

Me s' ha aborronat la pell de llechir notisia tal. ¿Es que hiá algú, ¡refanall! que estrene lo que ya es vell?

Olivetes del cuquillo

—¿Ta fía ha conservat l' enteniment a la hora de la mort?  
—Encara no se sab. Falta obrir el testamento.

—¿Vol ballar en mi, chove?  
—Sí. Comense que ya vaig.

Conosimientos inútiles

SANGRE Y ARENA  
No se tracta de la novela de Blasco, sino d' una contumensia pa jalar que va la mar de bién pa el cuerpo.

La Sanc en seba todos la cosenos. Pos la sanc y arena se hase lo mismo, esto es; frechint sanc y arena, con un poquito de pebreroig y canella.

(La canella que no sea de la cama, he) Es una comida que sirve d' alimento y de secante porque la arena sirve para secar, como todos saben.

Comerla es una regalasia, por el ruidito agradable que hase al mastegarla.

En el próxim número

publicarem una intervui que nostre compañero MINETA ha celebrat en el popular Don Nicolás. En ella parla el ya sélebre POETA CALLEJERO, dels seus amors, la seua opinió política, literaria, musical, teatral, etc., etc.

Es segur que al fer públiques estes manifestacions del gran Don Nicolás, se va a revolucionar el món del art, de la siensia y de la literatura.  
¡Hurra por Don Nicolás!

## La Venedora

Yo sé una chica que allá ahon se fica ven tramusets y cacahuets, caramels y confits en paquetets da dos quinsets; pardalets, boniquets y finets, volaorets da dos gallets, en coloretts y tois novets. Al chiquets, chovenets, fadrinets y vellets els té amelaets per els dolsets, porque la chica allá ahon se fica a tots ne dona y en pocs dinés dona ademés, un trós de mona... y algo més.

¡Sempre hiá que entender!

En la dóna yo he reñit, per... cosetes que han pasat; y com estic divorciat... cada t' es chita en un lit. Sempre estaba alisante el crit y volent de mi manar ¡y no li ho vullé to'rar! ni méis que baix del llansol ¡solote ca carquínol... que fa2 al lit tremolar! Porque mane yo en ma casa y no aguate eixe cacau; y si em demanara pau, ¡aixó pel temps, y si ho pasa! li diré en molta ca chasa y carregat de rahó: —Sí, pero en la condició, que a mí res me tens que dir, y quant anas a dormir, tens que posarte un tapó.

Epigrama

Té un tipo molt ben format, y es molt templa la Pascuala, pero la póbra está mala de roín enfermetat.

Y ségón m' ha dit la dóna, no aserta a compendre be que, en la enfermetat que té, tots li diguen que «está bona».

El terser de la dreta

Perico estaba que rabiaba del quixal; y lo més trist es, que la necesitat l' obligaba a ixir de viache.

Pero no habia més remey, se ficó en el vagó y rabiant con un gos, s' arrimá a un dels rincóns per vore si conseguía dormirse.

Cosa que logró, pues el pobre estaba ya dos dies y dos nits sense poder pegar un ull.

Quant més tranquil estaba, el despertaren uns colpets discrets del revisor del tren, que li diá:

—Caballero, el billete. Y cuant Perico entreobrigué els ulls, y va vore al tio a qui en unes tenalles li digué señalante la boca:

—¡El terser de la dreta!

## CUENTOS VELL

Chimeta y Chimet, son dels que se fe- ren rics quant a la guerra europea.

Y cal dir que ya no son Chimeta y Chimet, sino dóna Cuauquina y don Cuauquín.

Se trataba de selebrar la festa del natali- si de la filla de dichos sujetos, y se pensó per el matrimoni, invitar a una festa a totes les noves amistats, que no hiá per qué dir eren de alta copeta, com dia dóna Cuauqui- na.

Y dóna Cuauquina, que sab fer les coses bé, va convenser al seu marit de que les in- vitacions habien de ser escrites y persona- les, cosa qu' enlenta de la siguiente manera: fer invitacions impresas y anar ella mateixa a durles a casa dels invitats.

Aixina se feu, y el dia señalat pera cur- sar les invitacions, dóna Cuauquina se es- pampolá en el auto y li digué al chófer:

—Pa que no s' aniquivoquemos, he hecho una sinta d' anivitos por partida doblada: osté llevará una sinta y yo la otra; asina aniremos más mecor.

Y de pronte, recordant algo que s' habia olvidat, li diu al chófer:

—Ay, refóller! Suba osté a mi departa- miento y desina d' una veloairita verá una montonada de cartas, bájelas que son las que s' han de repartir.

Puchá el chófer, baixá en les cartes, ocupó el seu puesto en el auto y comensó el reparto.

Que se fea de la siguiente manera: arri- baben a una casa; puchaba el chófer, deia- ba la carta, com dia dóna Cuauquina; tachab- ben l' ú y l' atre de la seua llista el nom correspondient, y ja l' atra casa!

A d' aixó dia dóna Cuauquina, fer invita- cions personals.

Quant ya habien fet un sensí de viachets en la forma indicada, el chófer li preguntó a la señora.

—¿Cuántos nombres le quedan en la lista?  
—Tres.

—Esos son los que me quedan a mí. Y sin embargo sólo me quedan dos cartas.

—¿Dónde?  
—Sí; el as de oros y el siete de copas.

(El chófer, com dóna Cuauquina dia car- tes a les invitacions, habia pres, per confu- sión les cartas d' una baralla).

El terser de la dreta

Perico estaba que rabiaba del quixal; y lo més trist es, que la necesitat l' obligaba a ixir de viache.

Pero no habia más remey, se ficó en el vagó y rabiant con un gos, s' arrimá a un dels rincóns per vore si conseguía dormirse.

Cosa que logró, pues el pobre estaba ya dos dies y dos nits sense poder pegar un ull.

## Entre amigas

—¿Cóm li ha anat el viache al teu novio?  
—Millor que desichaba. Li ha ixit tot molt bé; ha fet un bon alijo y no l' ha agarrat ningún carabínero. Lo manco, lo manco, se guafia en este viachet, de mil sincentes a dos mil pesetes.

—¿Y no t' ha dut res de Orá?  
—Ya ho crec! M' ha dut una cosa que pucha y abaixa y tapa un forat.

—¿Y aixó qu' es?  
—Una persiana.

—¿Ahl!

## DE PEROL

Una de les més importants compañies ferroviaries dels Estats Units, han dispost que en cada tren siga enganchat un vagó pera «les fumaores».

Ya veuen com el feminisme s' imposa. Ya disponen, les dones americanes, hasta d' un vagó pera les que siguen fumaores!

Lo cual que mos pareix molt bé.

Com mos pareixeria de perles que se posara un atre vagó destinat pera les señores que tingueren un atre visi, per l' es- til del de fumar, asó es; inofensiu.

A la mujer hay que darle todo lo que se merece y danda facilítarle aquello que li apetece.

De un diari sudamericá, referintse a un articul publicat en el Bostón Pictorial:

«Según el referido periodista, cuando un robo pasa de 200.000 dólares, su autor es admirado por el público, que no tendría inconveniente en descubrirse ante él. Si el

## Joegos infantiles

El domingo es reunimos en nuestro mejor salón para jugar a los juegos que juegan los moñitos en las calles, en las plazas, en jardines y en los pónts.

Todos vestimos de niño, porque asina correspond para que cause l' efecto que nuestra mente soñó. Por eso llevamos todos pantalones als chennolls, brusita a la manera, y una punta de faldón de la camisa a los aires, para pareser mejor.

Ellas, para pareser niñas pequeñas del tot cavilaron poca cosa y tuvieron que hasser poc, pues con la moda que siguen, venida de Nueva York, ya paresen niñas tiendras danda en calsetins y tot.

Pero cuando entró la Nasia ya mamar la ovación más grande del mundo entero, ¡invencible Burchard!

Se paresia talmente

una niña de motls pocs años, con aquella faldá más arriba dels chennolls, los sapatos d' bebé, els calsetins al garró; la brusita descolada... ¡mare mia quin escot! allí no n' habia tela ni pa fer un mocaor; en la cabeza un gran pirri; en su cintura un flo, y en la canela penchando con gracia y con distinción. Estaba arrebatadora... y pa tirarla als leóns.

Escomensamos los juegos. Fós el primerito de los ese que disen las niñas «Al avivo del amor».

En después d' ese juegamos a la rata y al ratón, y después al matalle... Este foé el que más duró pues es el que más gustaba a toda la reunión.

Cuan, referintse a la Nasia, en este dia que som.

robo es de unos 100.000 dólares, se califica al autor de hombre hábil; si no pasa de 50.000, dícese que procedió en un momento de obcecación o de locura; si es sólo de 20.000, se habla de una irregularidad, o bien de un desfalco, y si es de unos 5.000, se trata el caso como un abuso de confianza.

Lo malo es cuando sólo se roban mil dólares; entonces se habla claramente de un robo. Si sólo se trata de cien a doscientos, dólares, el ladrón es un vicioso, que se ha gastado el dinero en una juerga; y si es algún desgraciado que ha robado un pan... ¡Oh!, entonces no hay en ningún idioma términos lo bastante injuriosos para califi- car su horrendo crimen.

—¿Qué els ha paregut? ¿Qué tal? no es de gran moralitat, pero es una veritat més gran que una catedral.

Mos diuen que les americanes del Nort han ideat la moda de pintarse les selles de blau.

Ya s' estém mirant a una americaneta morena, que s' ha oxigenat el pel, en la caboteta rubia, les pestanyes negres, les selles blaves... y el labios rojos-cereza.

Total: un arco iris. Y tenint en conte que duen el pelo a la garsón.

Pera fer una conquista s' haurán de servir primer del sabater, la modista, peluquero y tintorer.

En Londres s' ha posat de moda el tindre en les cases serps, tortugues y cama- leóns.

Y diuen que la moda ha obtengut un éxit borrorcho.

¡Com a qu' en tres mesos ha habut qui ha venut 2.590 serps!

¡Vacha una moda, caram! Es causa que dona espina, mentres hiá qui es mor de fam mantindre bichos aixina.

EMPINANT EL COLSE

La empresa d' esta plaza de toros ha organiso una correguda pera el lunes que viene, en la que se lidiarán seis toros de la desacreditada ganadería del Marqués de Casarrubies, por los renombraos matao- res, Pancha, Chuliti y Boquilla.

Siendo una correguda tan buena; y, ade- más, sielebrándose lunes, esperemos acur- dirán todos los sapateros de la contornada.

La «Peña Chaveril», a sease la susiedad de gaseros, regalará, a quien mejor imite al Gallo, toda la instalazón del gás.

E. REDONDO

Informaor de La Chala

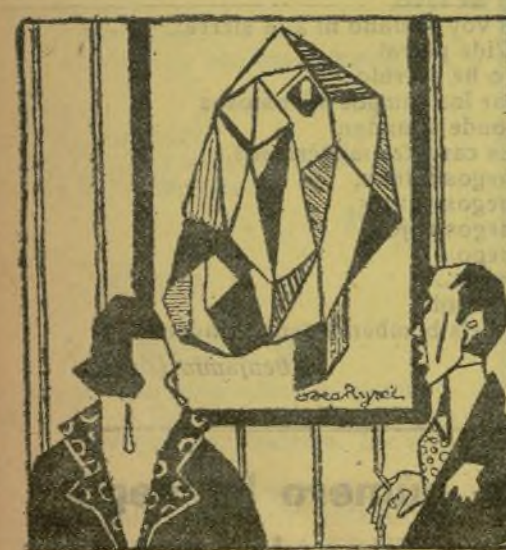
Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.



CUBISME Y GALANTERIA  
—Es el meu retrato. ¿Cóm el trova vosté?  
—Molt paregut.

—Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li dic qu' esta molt mal fet lo que han fet.

—¡Bah! Un atra vegá ho farem millor.

Li





El pintor (al atre).—¡Que felis que deu de ser eixe! Tot el mon se fija en ell.

## Por el tele y por la radio

(Servicio especial y antiespasmódico de LA CHALA)

### UN CASO CLINICO

El sabio doctor Tramusos Arremullats, está estudiando un caso clínico, qu' es de lo más pisto y hasta nudo que s' ha visto. Se tracta d' un tartamudo que va a dar mucho que desir a los hombres de siensia, pues así como todos los tartamudos parlan a glops y disparando tracas, éste de que se tracta, parla de corrido y nadie diría que es tartamudo, de no asegurarlo el sabio doctor.

¡Qué misterios!

Kakau.

### ESTRENO

Anoche, en un treyato d' esta localitat, s' estrenó *Una niña tonta*, de don Pánfilo Pastrana.

Ya donaremos coenta del resultao del estreno a su debido tiempo.

Kakau.

### HORRIBLE DESGRASIA

A Fernanda Parotets, li ha ocurrido una desgrasia horripilante.

Su esposo l' ha diñao.

Con tal motivo, la desgrasiada Parotets, s' ha quedao viuda.

Kakau.

### UN REGALO

Los amigos de Fernanda Porotets, la que s' ha quedao viuda a causa de la muerte de su esposo, han hecho una arrecogida para regalarle a la desconsolada viuda, un parell de sabatos.

Porque es lo que los amigos disen: eso de los sabatos siempre con-suela.

Kakau.

### DETENIDO EN FREGANTE

Ha segudo detenido un vivalés qu' entró con no muy buenas intensiones en una casa d' esas que llaman de compraventas.

—¿Qué hase osté ahí?

—Sí, mire; qu' he entrao.

—¿Y cómo no lo hemos sentido? ¿Cómo ha entrao sin haser ruido?

—Eso es muy natural en mí.

—A ver, una explicación.

—Miren, que soy viajante de géneros de punto.

—¿Y qué?

—Pues que entro en todas las tiendas de puntillas, ¿sabe? y por eso...

Bueno que li endifiaron dos mastegotes y lo tiraron al arroyo.

Kakau

\*\*\*\*\*

## Desichen padrina de Guerra

Juan Saruno Serrano.—Sargento de Caballería del Grupo de Forses Regulars de Melilla n.º 2—Melilla.

Juan Villanueva; Juan Escartré.—Comandancia de Artillería de Melilla, 1.ª Batería (Alhusemas) Cardenosa.

Cabo Matias Romero; soldats, Segundo Martín; Julio Sáenz; Vicente Jiménez; Miguel Lagua; Marcelino París; Daniel Hernández.—Tots destacats en Yebel-Hedía n.º 2 Tetuán—Fondach.—Compañía Expedicionaria Viscaya 51.

Ricardo L. Cajal.—Representació de Ceuta (Africa Legió Extranjera).

Faustino López.—Telégrafos Red Estació Cardenosa.—Alhusemas.

José Costa. Rechiment Melilla 59, primer Batalló según Compañía.—Tafersit.

Hermenegildo Riera, Antonio Gandía, José Ferrando y Vicente Giménez, según Compañía de Zapadores del Batalló de Ingeniers de Tetuán.

## Ensalá de totes herbes

Chuant al dominó.—Ya tota la nit que t'estic dominant, ché.  
—Es veritat... pero no es eixe el mal, no; el mal será en anar a casa, cuant la dóna me mamprenga... ¡alló si que será dominar, pero... de un atra manera.

En el casino.—¿Qué hía?—preguntá Edelmiro al camarero.  
—Pues yo—digué ú de la reunión—volía una llet espesial—. No ne tinc—digué el camarero—Pues porta café en llet, chelat—. Tampoc ne tinc, porque s' ha acabat ara mateixa—. Pues, dú «una poca vergoña», que d' aixó si que sé que ne tens.

—De totes les clases de rabos ¿quina es la que s' emporta la palma?

—El de la granera.

Salvador Escartí (Alchemesi)

—¿El colmo de un prestamista?

—Prestar atensió.

—¿En qué li sembra el Gallo torenchant a un llanterner?

—En que fa farols.

Julio Mateu

—¿Per qué la Nasia, atravésá l' Albufera en aeroplano?

—Perque a peu li haguera vingut mal.

Alfredo Rizzos



—En tal de que no hiacha nesessitat de amputarli.  
—¿Ahón té el mal?

—En el cap.

## Sosesos

### ACCIDENTE

Ha sido curada Paquita La Rulla, cupletista del género rejonal, que estando cantando una jota li se va desgarrar el gargamell, quedando todo tragapán al aire.

Su estado es... soltera, en ganas de Himeneyo.

### ¿ROBO?

Al entrar ayer en su casa, observó Petronilo Cacarajicara, que d' un cajón de la cómoda li faltaban sinco billetes de a mil pesetas.

Bien pensada la cosa, no sabe si los han robado o es que no los ha tengudo nunca.

Danda que no s' aclarixca esto, estamos todos que mos poeden ofegar en un cable d' amarrar barcos.

### GRASIOSA EQUIVOCACION

Abduleque Tranquilasco, argentino de profesión y médico de nasimiento, li tenía que tallar una pierna a un enfermo que padecía de dolor de cap crónico.

L' argentino anquivocó la casa y el enfermo, y li talló el brazo a otro pasiente que padecía de dolor de quixal.

L' anquivocación foé muy selebrada, tanto por los compañeros del operador como por el operado.

### POR DISPARAR COHETES

Por disparar coyetes a la poerta de casa su novia, li chafaron ayer los morros a Tónico Farfalanet, de resultas de lo cual li s' ha unflao l' ull de poll que padecía denque que se puso por primera ves boticos en los pies de ambas piernas.

El agresor foé convidao a un deu.

\*\*\*\*\*

## Trenca tótines

Solusió al número pasat:

Una gata: ¡Y tots s' han despenchat dient que era un gat!

A vore éste, que mos remitix nostre colabrador don José Beneyto (a) Gavilán:

COR

REUS

de

A qui ho aserte diu l' autor que deixará de perteneixer a la sosietat dels torpes.

### EL SABIO CARABASA

\*\*\*\*\*

## Correu

A. V. (Sagunto).—Sentim no poderlo comploure, pero es que en vers no publicuém res que no siga dels chics de casa.

M. B. M.—No pot ser. ¡A l' atra!

J. B. (a) G.—Tot anirá; y lo de la padrina també.

Un músic d' Alchemesi.—Aixó no hía qui ho llixca. O gaste un atre paper... o no suque tant la ploma. Repetixca l' envío.

C. del C.—Sí, señor; al ratolí li pasá lo que al globo. ¡Ah! Resibides les tres cróniques.

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

# ENFERMOS ¡OJOS! DE LOS OJOS

## PRODIGALUZ GALUZ

### PARPADOS

#### MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, Condecorado con la Cruz de Mérito Militar por méritos Profesionales

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías graves y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curálas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles usados en las clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblinal! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasas! El 98 por 100 de los en-

fermos de los ojos, cúranse antes de concluir el primer frasco del específico.

Prodigaluz, evita usar lentes.

Prodigaluz, eclipsa para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen mas que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas ceguerras, lo hace desaparecer.

Prodigaluz, cura el glaucoma.

Prodigaluz, es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo, usando el portentoso específico Prodigaluz. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).—Precio del frasco en Madrid.

CUARENTA PESETAS (40 ptas.) por Giro Postal la Dirección General: E. CUADRADO P.-Calle de Santa Engracia, núm. 64, 3.º, dch.-MADRID (España)  
ENVÍOS A TODAS PARTES.—CORRESPONDENCIA POR POSTAL.—PAGOS POR GIROS POSTAL O LETRA.—Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes Ejércitos, Ingenieros, Comerciantes, obreros, etc., etc.



## VÍAS URINARIAS

# IMPUREZAS DE LA SANGRE

## DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inutilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los:

## MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRÉ

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones. uretritis, prostaticitis, orquitis, clistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nada se entra de su enfermedad. Venta: 5'50 ptas. caja

Impurezas de la sangre: Sífilis (artritis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (lagas de las piernas) erupciones escrofulosas, eritemas, aen, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las aliceras, lagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 ptas. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatoforea, (pérdidas seminales), Cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5'50 ptas. frasco.

AGENTE EXCLUSIVO: HIJO DE JOSÉ VIDAL Y RIBAS, S. C.—Moncada, 21-Barcelona

Venta en las principales farmacias de España, Portugal y Américas

NOTA. Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa: dirigiéndose y enviando 0'50 ptas. en sellos para el franqueo a JUAN G. SOKATARG, farmacólogo, Montaña, 79 y Fomento 55, BARCELONA, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.